

# Panorama 2023

Rapport annual | Jahresbericht



Community

## Radunanza generala interactiva

Community Events, activitats cumünaiavas  
ed il barat personal ans stan a cour.  
*pagina 6*



Community

## Interaktive Generalversammlung

Community Events und der persönliche  
Austausch liegen uns am Herzen.  
*Seite 6*

Coworking

## Noss büros da muntogna sun bainvis

Il gira üna pruna in noss lös d'inscunter Coworking Spaces –  
saja quai davart ils commembers e las commembras  
o pro inscunter Team Retreats ed Events.  
*pagina 8*



Coworking

## Unsere Bergbüros sind beliebt

Coworker:innen, Team Retreats oder Events – in unseren  
Coworking Spaces herrscht reges Treiben.  
*Seite 8*

InnHub

## Il InnHub po gnir fabrichà

Üna visiun dvainta realità. Cul permiss da fabrica  
vaja inavant cun nos projet monumental.  
*pagina 10*



InnHub

## Der InnHub kann gebaut werden

Von einer Vision zur Realität. Mit der Baubewilligung  
schreitet das Grossprojekt voran.  
*Seite 10*

Internet

## Daplü cliants d'internet pro miaEngiadina

La cliantella privata ed interpraisas stiman il contact  
persunal, cumanzà pro la cussagliaziun, sur l'installaziun  
fin pro'l sustegn per schoglier problems.  
*pagina 12*

Internet

## Kundenzuwachs beim Internet von miaEngiadina

Privat- und Firmenkunden schätzen den  
persönlichen Kontakt von der Beratung bis zur  
Installation und Problemlösung.  
*Seite 12*

Fuormaziun

## Progets da fuormaziun engiadinais

Herby Engiadina, il proget «digit-abile» e l'eivna  
Engiadina intensiva per pitschen e grond.  
*pagina 14*

Bildung

## Engadiner Bildungsprojekte

Herby Engiadina, Projekt «digit-abile» und die  
Engadiner Intensiv-Woche für Chlii und Gross  
*Seite 14*

Pream dal president

# Ün on chi va aint illa istorgia da miaEngiadina

Chara comunità da miaEngiadina

L'on 2023 aintra sgüramaing ill'istorgia da miaEngiadina. Ün term importantischem es cha no vain survgni il permiss da fabrica pel InnHub. Bundant set ons davo la prüma sezzüda a La Punt tgnaina in man il documaint chi'ns pussibiltescha da transmüdar nossa visiun in realità.

Per raggiundscher quist böt vaina stuvü surmuntar plüssas grondas sfidas: Üna revisiun da la planisaziun locala, duos adattamaints dal plan da quartier, divers recuors, duos votumaziuns dal pövel e finalmaing eir sgürar la finanziaziun da nos proget. Tuot quai vaina raggiunt grazcha ad üna grondiusa collavuraziun da team.

L'agüd e'l sustegn per quist grond success es gnü da numerusas varts. Contribui e collavrà han ils partenaris da proget e'ls investurs, las autoritats cumünalas e la populaziun da La Punt Chamues-ch, las instanzas chantunalas, las personas chi han tschernü l'Engiadina co seguonda patria, ils vaschins e la comunità da miaEngiadina.

*«La clav per nos success es statta la grondiusa collavuraziun da tuot ils pertocs.»*



La via es amo lunga infin cha'l InnHub sarà fabrichà. Grazcha a las experienzas fattas fin uossa sun eu però da buna spranza cha pudaran surmuntar eir las proschas sfidas.

In nos Panorama vulaina rapportar inavant eir da numerusas otras activitats chi han gnü lö d'ürant quist on scuors. Pelvaira vaina pudü giodair üna pruna bels mumaints. E nus eschan eir grats a tuot quellas personas chi güdan a fuormar l'avegnir da l'Engiadina cun nus insembel. A tuots chi sustegnan a nus dschaina dimena ün sincer «grazcha fich».

Cordials salüds  
Jon

Vorwort des Präsidenten

# Ein Jahr, welches in die Geschichte von miaEngiadina eingehen wird

Liebe miaEngiadina Community

Das Jahr 2023 wird in die Geschichte von miaEngiadina eingehen. Mit dem Erhalt der Baubewilligung für den InnHub haben wir einen besonderen Meilenstein erreicht. Rund sieben Jahre nach der ersten Sitzung in La Punt halten wir nun das Dokument in der Hand, welches uns ermöglicht, die einstige Vision Realität werden zu lassen.

Eine Ortsplanrevision, zwei Anpassungen des Quartierplans, die Überwindung diverser Einsprachen, zwei Volksabstimmungen, die Sicherstellung der Finanzierung und viele weitere Hürden mussten wir meistern, um so weit zu kommen. Dies war nur dank einer einzigartigen Teamarbeit möglich. Die grossartige Zusammenarbeit zwischen den Projektpartnern und Investoren, den Gemeindebehörden und der Bevölkerung von La Punt Chamues-ch, den kantonalen Stellen, den Zweitheimischen, den Nachbarn und der miaEngiadina Community war der Schlüssel zum Erfolg.

Es ist noch ein weiter Weg, bis der InnHub gebaut ist. Die bisherigen Erfahrungen geben

mir aber die Zuversicht, dass wir auch die zukünftigen Herausforderungen meistern werden.

In unserem Panorama möchten wir aber auch über die vielen anderen Aktivitäten berichten, welche im vergangenen Jahr stattgefunden haben. Wir durften viele grosse und kleine Glücksmomente erleben und sind sehr dankbar, dass so viele Menschen mit uns zusammen die Zukunft des Engadins gestalten. Ein herzliches «grazcha fich» an alle, die uns unterstützen!

Herzliche Grüsse  
Jon

*«Die grossartige Zusammenarbeit zwischen allen Beteiligten war der Schlüssel zum Erfolg.»*

mia  Engiadina

miaEngiadina Community

# Community Events und eine interaktive Generalversammlung

## miaEngiadina Generalversammlung

Trocken und langweilig? Nicht bei miaEngiadina! Neben den gewohnten Traktanden sorgte ein Rahmenprogramm mit verschiedenen Künstler:innen für einen abwechslungsreichen Nachmittag und einen lebendigen Austausch unter den Gästen, die zwischen Action Painting, Chorgesang und spannendem Rätsellösen wählen konnten. Wir freuen uns bereits jetzt, dich an der nächsten Generalversammlung am 7. Juni 2024 begrüßen zu dürfen. Dich erwarten verschiedene Highlights und der Austausch mit anderen Community-Mitgliedern. Informationen zur Anmeldung werden rechtzeitig bekanntgegeben.

## The Circle Community

Um Firmen aus der Region Zürich auf unser Angebot im Engadin aufmerksam zu machen, haben wir am Flughafen Zürich mitgeholfen eine Business Community zu etablieren. Unser Ziel war es, Mitarbeitende verschiedener Unternehmen am The Circle zusammenzubringen, um voneinander zu lernen und sich zu inspirieren. Regelmässige Business Talks, Neighbourhood Tours und Networking Apéros dienten als Plattformen für den Austausch. Nach einer erfolgreichen zweijährigen Pilot- und Entwicklungsphase übergeben wir das Projekt nun an The Circle und die Flughafenregion Zürich (FRZ).



## Workation Days im Engadin

Der ideale Ort, um die Perspektive zu wechseln und dem Arbeitsalltag zu entfliehen. 2023 fanden Workations in Scuol und La Punt statt, mit Highlights wie Fondue auf der Alp Müsella, einem Sgraffito-Kurs im Mountain Hub Scuol, Schlittelfahrt nach San Jon und Team-Cooking in St. Moritz. Auch 2024 bieten wir Workation Days an – alle Infos findet ihr auf unserer Events Website.

## Team Retreats für Firmen

miaEngiadina gestaltet massgeschneiderte Angebote für Team Retreats im Engadin. Teams haben hier die Gelegenheit, sich inmitten der Natur zu treffen, zusammen an Projekten zu arbeiten und den Teamgeist zu stärken. Gemeinsam verbringen die Mitarbeitenden eine intensive Zeit und kehren danach mit neuer Inspiration zurück in ihre individuellen Arbeitsmodelle.



## Süt e lungurus? Bricha pro miaEngiadina!

Als 9 da gün ha gnü lö la radunanza generala da la miaEngiadina Community. Nus dain ün sguard inavo sün ün davomezdi aventüraivel cun buns resultats. In venderdi als 7 da gün 2024 ha lö la prosma radunanza generala da miaEngiadina. A tai spetta üna bella baderlada cun oters commembers da la comunità e sgür brich üna preschantaziun lungurusa da las tractandas. Ulteriuras infuormaziuns per s'annunzchar seguaran bainbod.



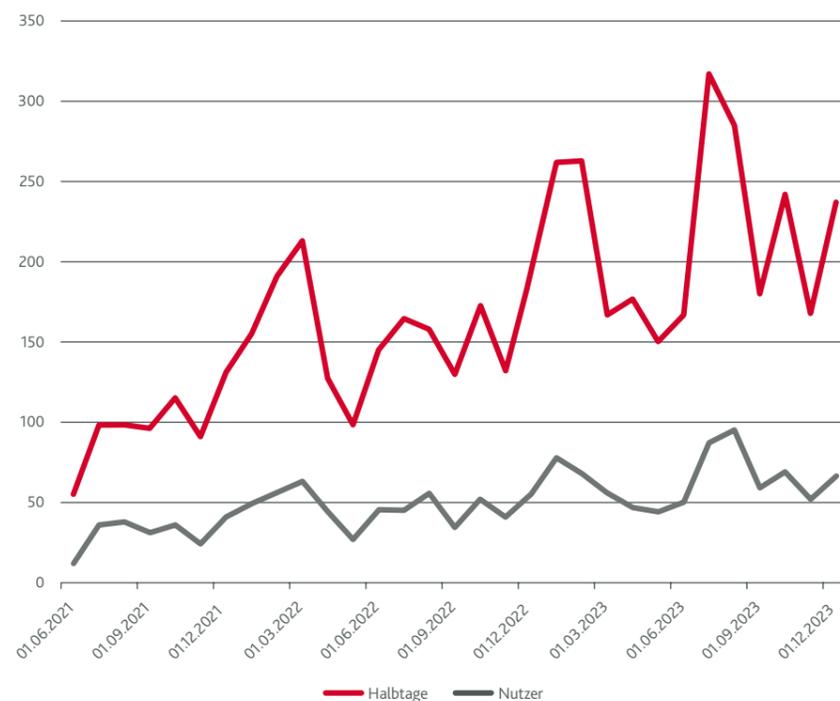
Coworking

# Immer mehr Coworker:innen nutzen unser Angebot

Die Nutzung unseres Coworking-Angebots nimmt kontinuierlich zu. Seit Juni 2021 haben sich die Besuche verfünffacht. Die Zahlen deuten darauf hin, dass die Nutzung auch zukünftig noch steigen wird. Darum haben wir einige Massnahmen getroffen, um die Kapazität zu erhöhen. In La Punt haben wir vier, in Scuol zwei zusätzliche Arbeitsplätze eingerichtet. Mit der «Stüvetta» haben wir jetzt auch in La Punt

einen Raum, in dem konzentriert gearbeitet werden kann. Die zwei Stüvetta-Arbeitsplätze sind sehr beliebt und werden regelmässig gebucht. Um eurem Wunsch nach Buchungsmöglichkeiten für einzelne Tische nachzukommen, haben wir ein neues Abo eingeführt. Mit dem «CoWorkPro»-Abo kannst du deinen Lieblingsplatz reservieren und von weiteren Vorteilen profitieren.

Nutzung Coworking Scuol und La Punt



«La popularità da noss coworkings a Scuol e La Punt augmainta daspö l'on 2021 d'incuntin. Las cifras demuossan cha quai cuntinuarà uschè eir d'ürant ils prossems ons.»



**Team Retreat**

«Ein Austausch, der auf der Bürotreppe so nicht stattfindet.»

Das Team von arcade solutions begleitet den InnHub bereits jetzt punktuell als Technologiepartner und ist dank der Third Place Partnerschaft eng mit miaEngiadina verbunden. Im Spätsommer 2023 haben sie sich zu einem firmenweiten Team Retreat im Engadin und einem Workshop-Nachmittag mit uns entschieden. Gemeinsam haben wir die Themen Arbeit, Natur, Kreativität und Wohlbefinden miteinander verbunden. Der Nachmittag führte zu farbenfrohen Ergebnissen und reichlich Inspiration für den beruflichen Alltag aller Teilnehmenden. Das Fazit aus dem Feedbackfragebogen: «Essen, Stimmung, Umgebung - Weltklasse! Bitte veranstaltet weitere solche Events!» Diese Rückmeldungen freuen uns und machen Lust auf mehr! Unser Team freut sich auf eure Anfrage.

**Statement Third Place Partner**

«Strategisches Design ist ein Ansatz, um Transformation und Innovation erfolgreich anzugehen. Voraussetzung dafür sind Orte, an denen kreativ und ungestört gearbeitet werden kann. Der Co-Working-Space von miaEngiadina eignet sich deshalb hervorragend für unsere Weiterbildungsprogramme und Teamretreats.»

Thierry Rietsch, Strategic Design ZHdK

**Office Caravan**

Der Office Caravan war 2023 am HR-Festival in Zürich, zweimal bei der Fachhochschule OST in Rapperswil am See, in der Sihlmatt und natürlich im Engadin zu Gast. Dieses Jahr wird der Office Caravan im Mai & Juni eine Tour durch die Schweiz unternehmen, bevor er wieder im Engadin Station macht und für Buchungen zur Verfügung steht.

InnHub La Punt

# Der InnHub La Punt kann gebaut werden!

Am 8. Juli 2016 fand im Hotel Krone in La Punt die erste und wohl entscheidende Sitzung statt. Siebeneinhalb Jahre später haben wir die Baubewilligung in der Hand. Diese macht es möglich, dass aus der damaligen Vision Realität werden kann.



Die Gemeinde La Punt Chamues-ch hat am 20. Dezember 2023 dem Campus für Co-Kreation, Innovation und Transformation die Baubewilligung erteilt. In La Punt entsteht ein Campus für gemeinsames Schaffen, Innovation und Transformation. Der InnHub wird auf einer Gesamtfläche von rund 7'000 Quadratmetern Workshop- und Unterrichtsräume, Arbeitsplätze, ein Auditorium, sportliche Trainingsinfrastruktur,

ein Spa, gastronomische Angebote und Ladenflächen, Hotelzimmer sowie Mietwohnungen anbieten. Der Campus bringt zusätzliche Wertschöpfung für das Engadin und für den Kanton Graubünden. Das zweigeschossige Gebäude hat in etwa die Grundfläche eines Fussballfeldes und wurde vom weltbekannten, im Engadin lebenden Architekten Lord Norman Foster entworfen. Das Investitionsvolumen beträgt rund 90 Millionen Franken.

Davo set ons e mez ha survgni il InnHub La Punt il permiss da fabrica per ün campus cun lavuratori e locals d'instrucziun, lös da lavur, auditori, installaziuns da sport, spa, gastronomia, butias, stanzas d'hotel ed abitaziuns. Il fabricat construi da l'architect Lord Norman Foster as scumparta sün duos plans ed es ün proget da 90 milliuns francs. Cun integrar lain indigen i'l fabricat vain eir sustgnüda l'economia locala. Planisà dad inaugurar il InnHub es per la fin dal 2027. Fin là sta inavant a disposiziun il InnHub PopUp per opziuns da Coworking.

## Lokale Wertschöpfung

Durch die lokale Beschaffung von Baumaterialien und lokal vergebene Aufträge wird ein grosser Teil der Wertschöpfung in der Region verbleiben. Das Gebäude ist eine moderne Holzkonstruktion, für deren Bau Holz aus regionalen Wäldern und regionaler Verarbeitung benutzt wird. Die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit Enrico Uffer von Resurces und den Förstern der Region macht es erst möglich, dass wir lokales Holz einsetzen können. Auch die Projekte, die im InnHub entwickelt werden, sollen die Nachhaltigkeit in all ihren Dimensionen fördern. «Im InnHub sollen Lösungen für die Zukunft entstehen. Hier werden Unternehmen, Forschende, Athlet:innen, Einheimische und Gäste zusammenkommen und Ideen entwickeln, die uns alle weiterbringen», sagt Mitinitiant Caspar Coppetti. Die Nachhaltigkeit und langfristige Ausrichtung des InnHub sind auch der Gemeinde La Punt Chamues-ch ein wichtiges Anliegen, sagt Gemeindeglied

Urs Niederegger: «Der InnHub La Punt ist ein sehr wichtiger Meilenstein in der Weiterentwicklung von La Punt Chamues-ch. Er wird ein Leuchtturm für unsere Gemeinde und für die ganze Region werden. Wir danken den Investoren und allen Beteiligten für ihren Einsatz und dafür, dass sie sich mit voller Energie für das Grossprojekt und für unsere schöne Gemeinde einsetzen.»

## Eröffnung Ende 2027

Nach der Baubewilligung werden nun die Detailplanung und die Vorbereitungsarbeiten fortgesetzt. Die Bauarbeiten sollen im Frühsommer 2024 starten, die Eröffnung des Campus ist für 2027 geplant. Bis dahin begrüsst der InnHub PopUp, als Coworking Space von miaEngiadina im Dezember 2020 ins Leben gerufen, Feriengäste und Mitarbeiter verschiedener Firmen, die vom Engadin aus arbeiten möchten und die Abwechslung mit Sport, Natur und Ruhe zum Arbeiten schätzen.

Internet

## «Regiunalità e flexibilità»

Immer mehr Privat- und Firmenkunden setzen auf das Internet von miaEngiadina.



«Als wir entschieden haben unseren Standort in S-chanf auszubauen, war für uns klar, dass wir uns über allfällige Alternativen zum bisherigen Telekom-Anbieter informieren mussten. Unser Ziel war es, einen Anbieter zu finden, welcher ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis anbietet. Nach Rückfragen bei einigen unseren Nachbarn sind wir auf miaEngiadina aufmerksam geworden. Nach einer Anfrage per Mail wurde uns umgehend und unkompliziert ein Angebot unterbreitet, welches unseren Bedürfnissen entsprach. Da miaEngiadina alles mitbrachte, was wir gesucht haben und zudem noch regional ist, war der Entscheid für uns klar. Wie wir zudem schnell merken durften; bei miaEngiadina ist man nicht bloss eine Nummer,

sondern man wird als Kunde ernst genommen. Was ich am meisten am Service schätze, ist die Flexibilität und die stets gleiche Ansprechperson. René Fritschi hat uns alles fristgerecht geliefert und installiert und war stets offen für kleinere Änderungen. Ich denke das, was miaEngiadina besonders macht, ist die Regionalität, das familiäre Umfeld sowie die Mission, das Engadin zu Vernetzen.»

Rino Bricalli, Semadeni Food & Beverage AG

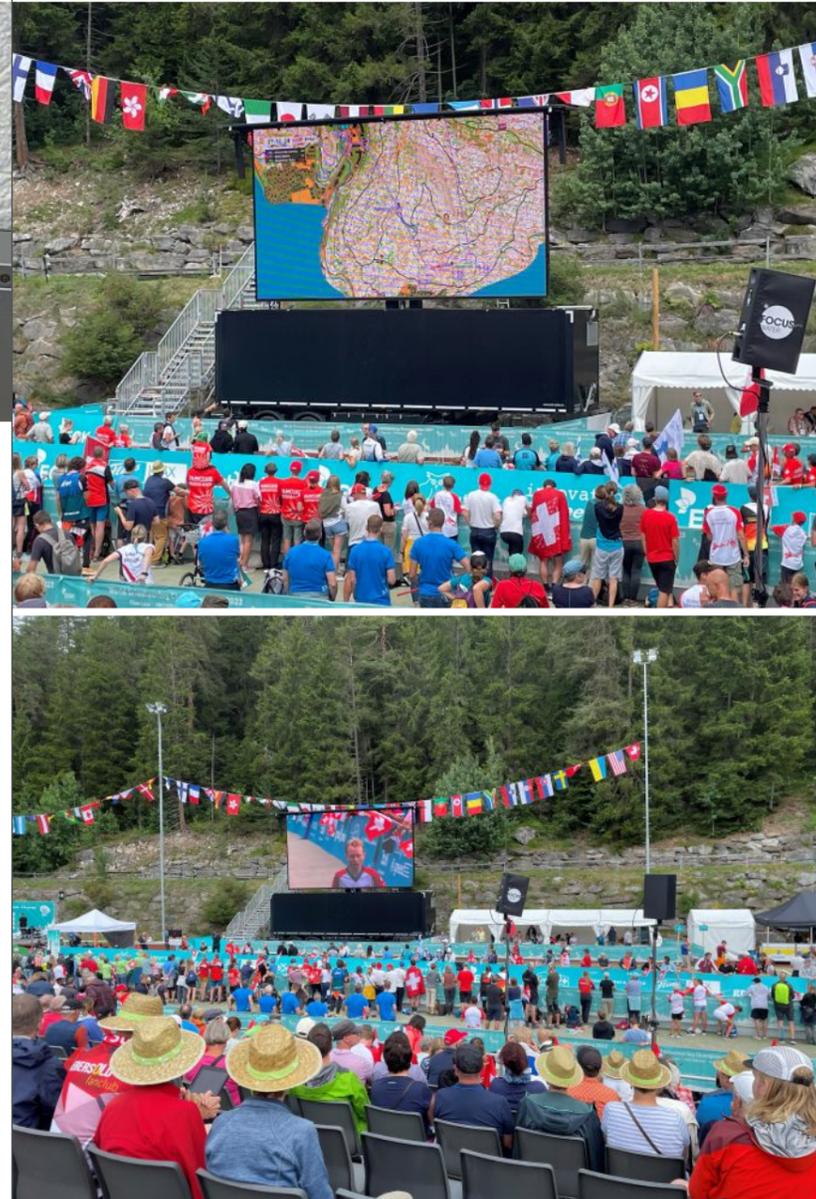
«Las radschuns principalas per esser claiant pro miaEngiadina sun il servezzan, la cumpetenz, la disponibiltà e la buna relaziun tanter predsch e prestaziun.»

Jonas Rickli, Villa Silvana, Vulpera

Digitale Plattformen

## Die Engadin.app in Laax

woc2023.app - Die Orientierungslauf App



Anfangs Juli trafen sich die weltbesten Orientierungsläufer:innen in Laax, um die Weltmeisterschaften auszutragen. Einen zentralen Puzzle-Stein für das Gelingen dieses Anlasses konnte miaEngiadina beisteuern: die offizielle WM-App wurde mit Technologie von miaEngiadina und discover.swiss entwickelt. Als Basis diente die Engadin.app.



Dank der engen Zusammenarbeit zwischen dem Organisationskomitee, Fabio Filli und seinem Team sowie den Entwicklern von discover.swiss konnte den Athlet:innen und den Zuschauer:innen ein ideales, kostengünstigstes Werkzeug für die Durchführung dieses Grossanlasses zur Verfügung gestellt werden.

## Wie viel Digitalisierung braucht es?

«Der Arbeitsmarkt hat sich verändert. Es braucht neben der wohlthuenden Natur auch ein digitales Tal, das vernetzt ist und in dem die Engadiner einen Zugang zur Welt da draussen haben.»

René Fritschi, Leiter Internet miaEngiadina

Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG, Menschen & Geschichten: René Fritschi



woc2023.app

Bildung

# Engadiner Bildungsprojekte

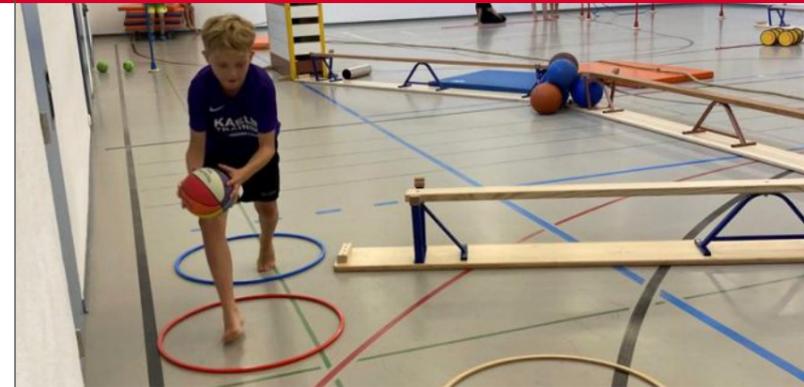
Rückblick auf die bereichernde Zusammenarbeit mit Herby, dem Projekt «digit-abile» in Kooperation mit Movimento sowie der zweiten Runde der Engadiner Intensiv-Woche für Chlii und Gross.

## Menschen mit Beeinträchtigung den Zugang zur digitalen Welt öffnen

Das Projekt «digit-abile» von Movimento hat das Ziel, Menschen mit Beeinträchtigungen den Zugang zur digitalen Welt zu eröffnen. In der heutigen Gesellschaft ist die digitale Welt ein unverzichtbarer Bestandteil, und kontinuierliche Weiterbildung ist notwendig, um daran teilzuhaben. Wer die Online-Plattformen nicht nutzen kann, riskiert, sich zu isolieren. In einem neunwöchigen Kurs in den Räumlichkeiten von miaEngiadina in Scuol haben die Teilnehmenden begeistert den Umgang mit digitalen Plattformen gemeinsam mit einer Lehrperson erlernt. Einige kommunizieren nun per Chat, andere hören Online-Musik, und wieder andere erkunden den Fahrplan oder informieren sich über bevorstehende Wahlen. Diese alltäglichen Aktivitäten können für Menschen mit Beeinträchtigungen oft eine Herausforderung darstellen, sind jedoch unabdingbar, um aktiv am gesellschaftlichen Leben teilzunehmen.

«Herby Engiadina» – Ün assistent da correctura digital per las scoulas in Engiadina  
Scolaras e scolars da l'Engiadina han a partir da l'on da scoula 2024/25 ün nouv mez ed agüd digital. Davo avair elavurà fögls da lavur vegnan els subit a savair scha las lezchas sun gnüdas fattas bain o bricha. Personas d'instrucziun da l'Engiadina han elavurà d'ürant l'on 2023 fögls da lavur dals mezs d'instrucziun obligatorics in vallader e puter da maniera, chi's po correger fögls da lavur implits oura e stampats digitalmaing cun Photocheck. Il nouv assistent da correger digital «Herby» surpiglia da la magistraglia la lavur da correger. E cun retuornar subit ils resultats, promovua'l cun quai pro scoularas e scolars il process d'imprender tenor lur cumpetenzas. Il proget «Herby Engiadina» vain manà e chürà da miaEngiadina. Ün special grazcha fich merita la fundaziun Gebert Rüt chi sustegna finanzielmaing la versiun engiadinaisa da «Herby».

Daplü a regard Herby: [www.herby.digital](http://www.herby.digital)



◀ **Engadiner Intensiv-Woche für Chlii und Gross**  
Forschen, Werken, Zeichnen, Entdecken, Sport oder das Alpleben – die Kinder erlebten unter der Leitung der Academia Engiadina fünf inspirierende, interessante, abwechslungsreiche Tage. Neue Freundschaften wurden geschlossen zwischen den 8 einheimischen und 8 auswärtigen Kindern.

## Ün inrichimaint per tuot la famiglia

In lügl ha gnü lö per la segunda jada l'eivna Engiadina intensiva per pitschen e grond. Suot la direcziun da l'Academia Engiadina han pudü giodair 16 uffants ün'eivna intensiva cun far lavurs manualas, disegnar, scuvrir, perscrutar, far sport ed avair invista illa vita alpina. Intant cha'ls uffants han giodü d'ürant quists dis il program varià ed han pudü chattar novas amias e novels amis, sun gnüts eir lur genituors sün lur cuosts. Els as han pudü occupar bain in quist fratep cun lur lavurs e dovairs, saja quai a lur lö da lavur in Engiadina o il Coworking Space da miaEngiadina a La Punt Chamues-ch.

«Ich finde es ein super Angebot und werde es auch meinen Arbeitskollegen weiterempfehlen. Als Vater begrüße ich es sehr, wenn die Kinder während einer Woche mit einem spannenden- und lernerischem Programm betreut sind und ich gleich nebenan arbeiten kann. Wir werden nächstes Jahr wieder dabei sein.»

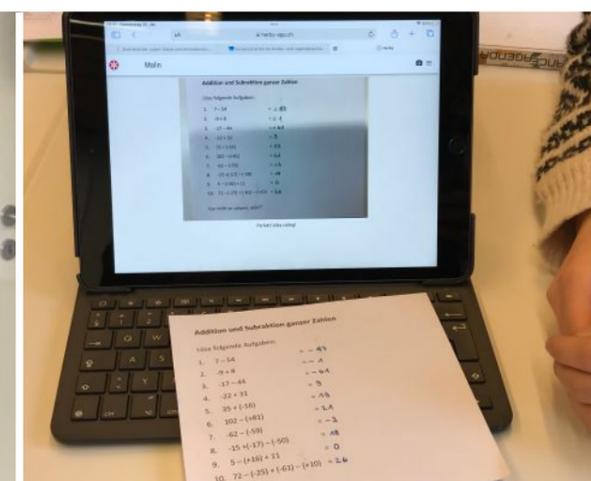
Marco Hämmerli, Teilnehmender Vater

## ▲ **Schulferien und Arbeit kombinieren**

Die Sommercamps waren nicht nur für die Kinder bereichernd. Sie gab den Eltern während den Schulferien die Möglichkeit, fokussiert ihrer Arbeit nachzugehen, sei es an deren Arbeitsstelle im Engadin oder in den Coworking Spaces von miaEngiadina. Bereits jetzt kann man sich für die Engadiner Intensivwoche für Chlii und Gross vom 15.-19. Juli 2024 anmelden. ([academia-engiadina.ch](http://academia-engiadina.ch))

## Newsletter MINT Engiadina

Möchtest du deinen Kindern Einblick in Natur und Technik geben? Im Newsletter MINT Engiadina findest du Angebote für Kinder und Jugendliche, die im Engadin und im Val Müstair zu den Themenbereichen Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften, Technik (MINT) stattfinden. Der Newsletter wird von miaEngiadina in Zusammenarbeit mit dem «Netzwerk MINT Engiadina» herausgegeben. Newsletter abonnieren: [www.miaengiadina.ch/community/education](http://www.miaengiadina.ch/community/education)



# Google

*Ein Blick hinter die Kulissen bei Google  
Am 30. Oktober 2023 fand zum vierten Mal die Baderlada Engiadinaisa, organisiert von TESSVM und miaEngiadina, statt. Ein Highlight bei dieser Baderlada war unbestritten die Location. Das Event fand bei Google in Zürich statt.*

*In visita pro Google a Turlich  
Als 30 october 2023 ha gnü lö per la quarta jada la Baderlada Engiadinaisa. Tuot las participantas ed ils participants han pudü dar ün sguard davo las culissas da Google.*

**Save the date –  
Baderlada Engiadinaisa –  
28. Oktober 2024**

## Vorschau Events 2024

20.–22. März	Workation Days   La Punt
7. Juni	Generalversammlung   Hotel Palace Scuol
4. & 5. Juli	Coding Club for Girls und Robotik-Workshop   Scuol
15.–19. Juli	Intensiv-Woche für Chlii und Gross   Samedan und La Punt
28. Oktober	Baderlada Engiadinaisa   Zürich

Alle aktuellen Veranstaltungen werden jeweils im miaEngiadina Newsletter und auf der miaEngiadina Website aufgeführt.



### Impressum

Redacziun	Juliane Blümel, Laura Pitsch
Texts	Andrina Brunner, Béatrice Miller, Jon Erni, Laura Pitsch, René Fritschi, Syba Tschopp
Illustraziuns	Academia Engiadina, Dominik Täuber, Fadri Mosca, Foster & Partners, Mattias Nutt
Layout	Steivan Canal
Traducziun	Madlaina & Martin Schloeth-Bezzola

marz 2024